

# LITURGICAL NOTES AND RESOURCE MATERIALS FOR USE UPON THE RESIGNATION OF THE POPE

## NOTAS LITÚRGICAS Y RECURSOS PARA USAR TRAS LA RENUNCIA DEL PAPA

### TABLE OF CONTENTS / ÍNDICE

#### INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

*Rev. Msgr. Richard B. Hilgartner, Executive Director/Director Ejecutivo*..... 2

#### LITURGICAL RESOURCES

Upon the Resignation of Pope Benedict XVI..... 4  
During the Time of Election of a New Pope.....12  
Upon the Election of a New Pope.....16

#### RECURSOS LITÚRGICOS

Tras la Renuncia del Papa Benedicto XVI.....8  
Durante la Elección de un Nuevo Papa.....14  
Tras la Elección de un Nuevo Papa.....17

#### MUSICAL RESOURCES / RECURSOS MUSICALES

GIA Publications..... 18  
Liturgical Press.....18  
Oregon Catholic Press (OCP)..... 19  
World Library Publications (WLP)..... 20



Secretariat of Divine Worship

## INTRODUCTION

February 13, 2013

Dear brothers and sisters in Christ,

With great surprise tinged with sadness, the Church learned of the resignation of Pope Benedict XVI. During his reign, he has been a faithful witness to Christ, and in this decision, he teaches us with his integrity and humility, putting the needs of the Church first. Such a message is most appropriate as we embark once again on the pilgrimage of Lent.

The Secretariat of Divine Worship of the United States Conference of Catholic Bishops has prepared these liturgical and musical resources to assist dioceses, parishes, and other groups to pray for Pope Benedict XVI, to give thanks for his pontificate, and to pray for the Church as we look to the future and the election of a new Pope.

Sincerely yours in Christ,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Richard B. Hilgartner". The signature is fluid and cursive, with the first name "Richard" being the most prominent.

Rev. Msgr. Richard B. Hilgartner  
Executive Director  
USCCB Secretariat of Divine Worship

## INTRODUCCIÓN

13 de febrero de 2013

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

Con gran sorpresa y tristeza, la Iglesia recibió la noticia de la renuncia del Papa Benedicto XVI. Durante su pontificado, él ha sido testigo fiel de Cristo y con esta decisión nos da una lección de integridad y humildad, poniendo las necesidades de la Iglesia primero. Este es un mensaje sumamente apropiado al embarcarnos nuevamente en la peregrinación cuaresmal.

El Secretariado del Culto Divino de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) ha preparado los presentes recursos litúrgicos y musicales para ayudar a las diócesis, parroquias y otros grupos a orar por el Papa Benedicto XVI, dar gracias por su pontificado y rezar por la Iglesia mientras miramos hacia el futuro y esperamos a elección de un nuevo Papa.

Sinceramente suyo en Cristo,



Rev. Mons. Richard B. Hilgartner  
Director Ejecutivo  
Secretariado del Culto Divino de USCCB

## *Upon the Resignation of Pope Benedict XVI*

It is appropriate to offer special prayers for Pope Benedict XVI, for his health and well-being, and in thanksgiving for his service to the Church. The custom of praying the *Our Father*, *Hail Mary*, and *Glory Be to the Father* is to be encouraged, especially with school children. The pope can also be prayed for in the recitation of the Rosary.

Both the Diocesan Bishop and priests in every parish might consider offering a special Mass for the Pope. Mass offered by the Diocesan Bishop at the Cathedral or in each Vicariate for the attendance of as many of the faithful as possible is desirable. Care should be taken that such a Mass be celebrated according to the norms of the liturgical calendar.

### **Prayers to be Used from the *Roman Missal***

The *Roman Missal* provides a Mass formulary for a Pope. It can be found in the section, “Masses and Prayers for Various Needs and Occasions: 2. For the Pope.” This Mass is permitted, with white vestments, on weekdays in Lent “at the direction of the Diocesan Bishop or with his permission” (*General Instruction of the Roman Missal* [GIRM], no. 374), but not on the Sundays of Lent.

### **Entrance Antiphon**

Mt 16:18-19

You are Peter, and upon this rock I will build my Church,  
and the gates of the netherworld shall not prevail against it.  
To you I will give the keys to the Kingdom of Heaven.

### **Collect**

O God, who in your providential design  
willed that your Church be built  
upon blessed Peter, whom you set over the other Apostles,  
look with favor, we pray, on Benedict our Pope  
and grant that he, whom you have made Peter’s successor,  
may be for your people a visible source and foundation  
of unity in faith and of communion.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.

### **Or:**

O God, shepherd and ruler of all the faithful,  
look favorably on your servant Benedict,  
whom you have set at the head of your Church as her shepherd;  
grant, we pray, that by word and example  
he may be of service to those over whom he presides

so that, together with the flock entrusted to his care,  
he may come to everlasting life.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.

Or:

O God, who chose your servant Benedict  
in succession to the Apostle Peter  
as shepherd of the whole flock,  
look favorably on the supplications of your people  
and grant that, as Vicar of Christ on earth,  
he may confirm his brethren  
and that the whole Church may be in communion with him  
in the bond of unity, love and peace,  
so that in you, the shepherd of souls,  
all may know the truth and attain life eternal.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.

**Prayer over the Offerings**

Be pleased, we pray, O Lord,  
with the offerings presented here  
and govern with unfailing protection your holy Church,  
together with Benedict our Pope,  
whom you have chosen to be her shepherd.  
Through Christ our Lord.

**Communion Antiphon**

Jn 21:15, 17

Simon, son of John, do you love me more than these?  
Lord, you know everything; you know that I love you.

**Prayer after Communion**

Having been made sharers at the heavenly table,  
we humbly entreat you, Lord:  
by the power of this mystery,  
strengthen your Church in unity and charity  
and, as you have entrusted your servant Benedict with the office of shepherd,  
grant him always salvation and protection,  
together with the flock entrusted to his care.  
Through Christ our Lord.

## **The Homily**

The homily at this Mass could reflect on the particular ministry of Pope Benedict XVI as an example to follow, especially as it relates to Lent. Of particular note is the constant theme in Pope Benedict's teachings and writings of the need for an authentic personal relationship with Jesus Christ. His love for the liturgy as well as his desire to foster an authentic celebration and participation in the sacred liturgy could be highlighted. The efforts of the Pontiff to achieve peace in the world, as well as his ecumenical outreach might be highlighted. His faithfulness to the proclamation of the Paschal mystery as well as his constant care, concern and outreach for the poor, the sick, and oppressed should be central topics. The homily may also assist the Church to face this moment in great hope. If the Diocesan Bishop or celebrating priest has any personal reflections about the Holy Father, these would be more appropriately offered following the Prayer after Communion.

## **Universal Prayer or Prayer of the Faithful**

At all the Masses celebrated between now and the election of a new Pope, petitions can be offered in the Universal Prayer. The following are provided as suggestions:

- That Pope Benedict XVI may be given the strength needed to complete faithfully and fully his remaining ministry as our Pope, we pray to the Lord.
- That Pope Benedict XVI, who has served the Church faithfully as Supreme Pontiff, may find peace and consolation as he turns to a life of prayer for the Church, we pray to the Lord.
- That the tireless efforts of Pope Benedict XVI in fostering the unity and communion of the Church may bear fruit in our hearts and among all Christians, we pray to the Lord.
- For Pope Benedict XVI, who preached that God is love and that we are saved in hope, that he may be strengthened in hope and know God's love for him now and for all eternity, we pray to the Lord.

## **The Eucharistic Prayer**

In accord with liturgical norms, the Eucharistic Prayer for Various Needs I is appropriately used.

Until 2:00 PM Eastern time, February 28, 2013, the formula for mentioning the name of the Pope in the Eucharistic Prayer is to be followed as usual. After that time, during the *sede vacante*, the formula is adjusted as follows:

### **Eucharistic Prayer I (The Roman Canon)**

**Be pleased to grant her peace,  
to guard, unite and govern her  
throughout the whole world,  
together with N. our Bishop,  
and all those who, holding to the truth,  
hand on the catholic and apostolic faith.**

### **Eucharistic Prayer II**

Remember, Lord, your Church,  
spread throughout the world,  
and bring her to the fullness of charity,  
together with N. our Bishop  
and all the clergy.

### **Eucharistic Prayer III**

May this Sacrifice of our reconciliation,  
we pray, O Lord,  
advance the peace and salvation of all the world.  
Be pleased to confirm in faith and charity  
your pilgrim Church on earth,  
with N. our Bishop,  
the Order of Bishops, all the clergy,  
and the entire people you have gained for your own.

### **Eucharistic Prayer for Various Needs I**

Lord, renew your Church (which is in N.)  
by the light of the Gospel.  
Strengthen the bond of unity  
between the faithful and the pastors of your people,  
together with N. our Bishop,  
and the whole Order of Bishops,  
that in a world torn by strife  
your people may shine forth  
as a prophetic sign of unity and concord.

### **Other Suggestions**

If there is time, prayer cards might be printed with the Pope's picture and a brief biography on the back. One of the prayers cited above or another prayer of thanksgiving may be placed on the card.

## ***Tras la Renuncia del Papa Benedicto XVI***

Es conveniente ofrecer oraciones especiales para el Papa Benedicto XVI, por su salud y bienestar y en acción de gracias por su servicio a la Iglesia. La costumbre de rezar el *Padre Nuestro*, *Ave María* y *Gloria al Padre*, ha de ser fomentada, sobre todo con los niños en edad escolar. También se puede rezar por el Papa durante recitación del Rosario.

Tanto el obispo diocesano como los sacerdotes de cada parroquia pueden considerar ofrecer una misa especial por el Papa. Son preferibles las misas ofrecidas por el obispo diocesano en la Catedral o en cada Vicariato para permitir la participación de tantos fieles como sea posible. Se debe tener cuidado de que esas misas sean celebradas de acuerdo con las normas del calendario litúrgico.

### **Oraciones del *Misal Romano* que se pueden usar**

El *Misal Romano* ofrece un ritual de misa para un Papa. Se puede encontrar en la sección “Misas y Oraciones por Diversas Necesidades: 2. Por el Papa”. Esta misa está permitida, con vestiduras blancas, durante los días de entresemana de la Cuaresma “por encargo o con permiso del Obispo diocesano” (*Instrucción General del Misal Romano [IGMR]*, n. 374), pero no en los domingos de Cuaresma.

### **Antífona de entrada**

**Mt 16, 18-19**

Tu eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia  
y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella.  
Y a ti te daré las llaves del Reino de los cielos.

### **Oración colecta**

Dios nuestro,  
que en tu providencia quisiste fundar tu Iglesia  
sobre la roca de Pedro, el jefe de los apóstoles,  
mira con bondad a nuestro Santo Padre, el Papa Benedicto  
y ya que lo has constituido sucesor de Pedro,  
concédele que sea para tu pueblo  
principio y fundamento visible  
de la unidad en la fe y de la comunión en el amor.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

### **O bien:**

Dios nuestro, pastor y guía de todos los fieles,  
mira con bondad a tu hijo Benedicto,  
a quien constituiste pastor de tu Iglesia,  
y sostenlo con tu amor,  
para que con su palabra y su ejemplo



conduzca al pueblo que le has confiado  
y llegue, juntamente con él, a la vida eterna.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

**O bien:**

Dios nuestro,  
que en la serie de sucesores de Pedro  
elegiste a tu siervo Benedicto  
como vicario de Cristo y pastor de tu pueblo,  
escucha nuestras súplicas  
y concédenos que confirme en la fe a sus hermanos  
y que toda la Iglesia viva en comunión con él,  
unida por el vínculo del amor y de la paz,  
para que todos los hombres encuentren en ti,  
Pastor eterno, la verdad y la vida  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

#### **Oración sobre las ofrendas**

Acepta, Señor, las ofrendas que te presentamos  
para el sacrificio eucarístico;  
protege y dirige a tu santa Iglesia  
en unión con nuestro Papa Benedicto,  
a quien constituiste su pastor.  
Por Jesucristo, nuestro Señor.

#### **Antífona de la Comunión**

Simón, hijo de Juan, ¿me amas más que éstos?,  
le dijo el Señor a Pedro.  
Este le respondió: Señor, tú lo conoces todo,  
tú sabes que te amo.

Jn 21, 15. 17

#### **Oración después de la Comunión**

Por esta Eucaristía,  
en la que nos has permitido participar,  
confirma, Señor, en la unidad y en el amor  
a la santa Iglesia y a tu siervo, el Papa Benedicto  
para que juntos, rebaño y pastor,  
recorran con seguridad el camino de la salvación.  
Por Jesucristo, nuestro Señor.

## **La homilía**

La homilía de la misa podría reflexionar sobre el ministerio particular del Papa Benedicto XVI como un ejemplo a seguir, especialmente en lo que se relaciona a la Cuaresma. De particular interés es un tema recurrente en las enseñanzas y escritos del Papa Benedicto XVI: la necesidad de una auténtica relación personal con Jesucristo. Su amor por la liturgia, así como su deseo de fomentar una celebración y participación auténtica en la sagrada liturgia podrían ser destacados. Los esfuerzos del Pontífice por lograr la paz en el mundo, así como su trabajo ecuménico podrían ser también señalados. Su fidelidad a la proclamación del misterio pascual, así como su constante cuidado, preocupación y trabajo con los pobres, los enfermos y los oprimidos deben ser temas centrales. La homilía también puede ayudar a la Iglesia a afrontar este momento con gran esperanza. Si el obispo diocesano o sacerdote celebrante tiene alguna reflexión personal sobre el Santo Padre, sería más apropiado ofrecerlas tras la oración después de la Comunión.

## **Plegaria Universal u Oración de los Fieles**

En todas las misas celebradas entre hoy y la elección de un nuevo Papa, se puede ofrecer peticiones en la plegaria universal. Las siguientes se proveen como sugerencias:

- Para que al Papa Benedicto XVI le sea dada la fuerza necesaria para completar fiel y plenamente el resto de su ministerio como nuestro Papa, roguemos al Señor.
- Para que el Papa Benedicto XVI, quien ha servido fielmente a la Iglesia como Sumo Pontífice, pueda encontrar paz y consuelo mientras se retira a una vida de oración por la Iglesia, roguemos al Señor.
- Para que los incansables esfuerzos del Papa Benedicto XVI en el fomento de la unidad y la comunión de la Iglesia puedan dar fruto en nuestros corazones y entre todos los cristianos, roguemos al Señor.
- Por el Papa Benedicto XVI, quien predicó que Dios es amor y que somos salvados en la esperanza, para que sea fortalecido en la esperanza y conozca el amor de Dios por él ahora y por toda la eternidad, roguemos al Señor.

## **La Plegaria Eucarística**

De acuerdo con las normas litúrgicas, es apropiado usar la Plegaria Eucarística V/d.

Hasta las 2:00 PM, hora del Este, 28 de febrero de 2013, la fórmula que menciona el nombre del Papa en la Plegaria Eucarística debe ser usada como de costumbre. Después de este tiempo, durante la *sede vacante*, la fórmula se ajusta de la siguiente manera:

### **Plegaria Eucarística I (o Canon romano)**

**...para que le concedas la paz, la protejas,  
la congregues en la unidad  
y la gobiernes en el mundo entero,  
con nuestro Obispo N.,  
y todos los demás Obispos que, fieles a la verdad,  
promueven la fe católica y apostólica.**

### Plegaria Eucarística II

Acuérdate, Señor,  
de tu Iglesia extendida por toda la tierra;  
con nuestro Obispo N.,  
y todos los pastores que cuidan de tu pueblo,  
llévala a su perfección por la caridad.

### Plegaria Eucarística III

Te pedimos, Padre,  
que esta Víctima de reconciliación  
traiga la paz y la salvación al mundo entero.  
Confirma en la fe y en la caridad  
a tu Iglesia, peregrina en la tierra:  
a nuestro Obispo N.,  
al orden episcopal, a los presbíteros y diáconos,  
y a todo el pueblo redimido por ti.

### Plegaria Eucarística V/d

Haz que nuestra Iglesia (de N.)  
se renueve constantemente a la luz del Evangelio  
y encuentre siempre nuevos impulsos de vida;  
consolida los vínculos de unidad  
entre los laicos y los pastores de tu Iglesia,  
entre nuestro Obispo N.,  
y sus presbíteros y diáconos,  
entre todos los Obispos;  
que la Iglesia sea, en medio de nuestro mundo,  
dividido por las guerras y discordias,  
instrumento de unidad, de concordia y de paz.

### Otras sugerencias

Si hay tiempo, tarjetas de oración pueden ser impresas con la imagen del Papa y una breve biografía en la parte posterior. Una de las oraciones citadas u otra oración de acción de gracias puede colocarse en la tarjeta.

## *During the Time of Election of a New Pope*

Once the Pope's resignation takes effect, both the Diocesan Bishop and priests in every parish might consider offering a special Mass for the election of the Pope, according to the guidelines of the liturgical calendar. Mass offered by the Diocesan Bishop at the Cathedral or in each Vicariate for the attendance of as many of the faithful as possible is desirable. The Mass for the Election of a Pope or a Bishop (found in the section "Masses and Prayers for Various Needs and Occasions" in the *Roman Missal*) may be celebrated. A Votive Mass of the Holy Spirit might also be celebrated, using, for example, Preface II of the Holy Spirit: "The action of the Spirit in the Church." During weekdays in Lent, these Masses may be celebrated "at the direction of the Diocesan Bishop or with his permission" (GIRM, no. 374).

### **Entrance Antiphon**

1 Sm 2:35

I will raise up for myself a faithful priest,  
who shall do according to my heart and mind;  
I will establish a lasting house for him  
and he shall walk before me all his days.

### **Collect**

O God, eternal shepherd,  
who govern your flock with unfailing care,  
grant in your boundless fatherly love  
a pastor for your Church  
who will please you by his holiness  
and to us show watchful care.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.

### **Prayer over the Offerings**

May your abundant kindness favor us, O Lord,  
that, through the sacred offerings we reverently bring to you,  
we may come to rejoice that a pastor pleasing to your majesty  
presides over your holy Church.  
Through Christ our Lord.

### **Communion Antiphon**

Jn 15:16

I chose you and appointed you to go and bear fruit, says the Lord,  
fruit that will last.

### **Prayer after Communion**

As we have been renewed, O Lord,  
with the supreme Sacrament of salvation,  
the Body and Blood of your Only Begotten Son,  
may the wondrous grace of your majesty  
gladden us with the gift of a shepherd  
who will instruct your people by his virtues  
and imbue the minds of the faithful with the truth of the Gospel.  
Through Christ our Lord.

The proper readings may be found in Volume IV of the *Lectionary for Mass*, nos. 833–837.

### **The Homily**

The homily could offer the opportunity to reflect on the Petrine ministry and its role within the Church. It also affords the homilist an opportunity to instruct the faithful in the relationship between the local and the universal Church.

### **The Liturgy of the Hours**

Morning Prayer and Evening Prayer may also be celebrated and on days when there is no obligatory memorial, feasts or solemnities, the closing prayer may be taken from the Mass for the Election of a Pope or Bishop.

The faithful should be exhorted to offer their private prayers, works and almsgiving for the successful election of a new Supreme Pontiff. The simple custom of frequently praying the *Our Father*, *Hail Mary* and *Glory Be to the Father* for this intention is encouraged. The election of the new Pope should be prayed for in the recitation of the Rosary.

### **Universal Prayer or Prayer of the Faithful**

Petitions, such as the following, may be offered in the Universal Prayer:

- That the Holy Spirit will inspire and strengthen the Cardinal-electors as they choose a new Holy Father to lead us, we pray to the Lord.
- That the College of Cardinals in its electoral process may be a worthy vehicle of God's grace guiding the Church, we pray to the Lord.
- That the Holy Spirit will work strongly in the next Pope chosen by the College of Cardinals, we pray to the Lord.

## *Durante el Tiempo de Elección de un Nuevo Papa*

Una vez que la renuncia del Papa entra en vigor, tanto el obispo diocesano como los sacerdotes en cada parroquia pueden considerar ofrecer una misa especial por la elección del Papa, de acuerdo con las directrices del calendario litúrgico. Son preferibles misas ofrecidas por el obispo diocesano en la Catedral o en cada Vicariato para la participación del mayor número de fieles como sea posible. La Misa para la Elección del Papa o del Obispo (que se encuentra en la sección “Misas y Oraciones por Diversas Necesidades” en el *Misal Romano*) puede ser celebrada. También se puede celebrar una misa votiva del Espíritu Santo utilizando, por ejemplo, el Prefacio II del Espíritu Santo “La acción del Espíritu Santo en la Iglesia”. Durante los días de entresemana de la Cuaresma, estas misas se puede celebrar “por encargo o con permiso del Obispo diocesano” (IGMR, n. 374).

### **Antífona de entrada**

1 Sam 2, 35

Yo haré surgir para mi pueblo un sacerdote fiel,  
que obre según mi corazón y mis deseos;  
le edificaré una casa permanente  
y caminará siempre en mi presencia.

### **Oración colecta**

Dios nuestro, tú que como pastor eterno  
conduces a tu grey con solicitud constante,  
concede a tu Iglesia un pontífice  
que te agrade con su santidad de vida  
y se consagre enteramente al servicio de tu pueblo.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

### **Oración sobre las ofrendas**

Abre, Señor, los tesoros de tu misericordia  
y por estas ofrendas que te presentamos,  
alegra a tu Iglesia  
con el don de un Papa según tu corazón.  
Por Jesucristo, nuestro Señor.

### **Antífona de la Comunión**

Jn 15, 16

No sois vosotros los que me habéis elegido,  
dice el Señor;  
soy yo quien os ha elegido,  
para que vayáis y deis fruto y ese fruto perdure.

### **Oración después de la Comunión**

**Tú que nos has renovado  
con el sacramento  
del Cuerpo y la Sangre de tu Hijo,  
concédenos, Señor, un pastor santo  
que ilumine a tu pueblo con la verdad del Evangelio  
y le sirva de ejemplo con su vida.  
Por Jesucristo, nuestro Señor.**

La lista de lecturas propias se puede encontrar en el volumen III del *Leccionario* de México, pág. 245.

### **La homilía**

La homilía podría ofrecer la oportunidad de reflexionar sobre el ministerio petrino y su papel dentro de la Iglesia. También poder ser una ocasión para educar a los fieles sobre la relación entre la Iglesia local y universal.

### **Liturgia de las Horas**

También se pueden celebrar oraciones de Laudes y Vísperas y, en días en los que no hay memorias obligatorias, fiestas o solemnidades, se puede tomar la oración conclusiva de la Misa para la Elección del Papa o del Obispo.

Los fieles deben ser exhortados a ofrecer sus oraciones privadas, obras y limosnas por la exitosa elección de un nuevo Sumo Pontífice. La sencilla costumbre de rezar con frecuencia el *Padre Nuestro*, *Ave María* y *Gloria al Padre* para este fin es recomendable. Se debe rezar por la elección del nuevo Papa durante la recitación del Rosario.

### **Plegaria Universal u Oración de los Fieles**

Peticiones, tales como los siguientes, pueden ser ofrecidas en la plegaria universal:

- Para que el Espíritu Santo inspire y fortalezca a los cardenales electores mientras eligen al nuevo Santo Padre que nos guiará, rogamos al Señor.
- Para que el Colegio Cardenalicio en su proceso electoral sea un vehículo digno de la gracia de Dios que guíe su Iglesia, rogamos al Señor.
- Para que el Espíritu Santo obre con fuerza en el próximo Papa elegido por el Colegio Cardenalicio, rogamos al Señor.

## *Upon the Election of a New Pope*

Upon the election of the new Pope, both the Diocesan Bishop and priests in every parish might consider offering a special Mass for the newly elected Pope according to the guidelines of the liturgical calendar. Mass offered by the Diocesan Bishop at the Cathedral or in each Vicariate for the attendance of as many of the faithful as possible is desirable. If it is the day of the election of the Pope, then the Mass for the Pope (especially on the anniversary of election) is appropriate. This Mass cannot be used on the Sundays of Advent, Lent and Easter, solemnities, Ash Wednesday, and the weekdays of Holy Week. The Mass text is found in the section, "Masses and Prayers for Various Needs and Occasions" in the *Roman Missal*. (See pages 4-5 above for the texts.)

Again, the faithful should be exhorted to pray for the newly-elected Holy Father in their private prayers. The recitation of the *Our Father*, *Hail Mary*, and *Glory Be to the Father* for the intentions of the Pope is encouraged. The newly-elected Pope should be prayed for in the recitation of the Rosary.

According to custom, gold and white bunting could be affixed above the entrance to the church or chapel. The church's bells could also be rung in honor of the new Pope. Flowers could be placed near the Vatican flag, which might be displayed somewhere prominently in the narthex or gathering space.

### **Universal Prayer or Prayer of the Faithful**

Some of the following petitions might be used in the Universal Prayer:

- For our new Holy Father, N., that he may be strengthened as he embarks on his ministry of unity, love and peace, we pray to the Lord.
- That our recently elected Holy Father, N., working together with the bishops of the Church, may build up the Body of Christ in peace and in joy, we pray to the Lord.
- That our newly elected Holy Father N. may be a champion of the poor, a reconciler of nations and a force for peace and unity in our world, we pray to the Lord.



## ***Tras la Elección de un Nuevo Papa***

Tras la elección del nuevo Papa, tanto el obispo diocesano como los sacerdotes de cada parroquia pueden considerar ofrecer una misa especial por el Papa electo de acuerdo con las normas del calendario litúrgico. Son preferibles misas ofrecidas por el obispo diocesano en la Catedral o en cada Vicariato para permitir la participación tantos fieles como sea posible. Si es el día de la elección del Papa, la Misa por el Papa (especialmente en el aniversario de su elección) es apropiada. Esta misa no ofrecerse los domingos de Adviento, Cuaresma y Pascua, solemnidades, el Miércoles de Ceniza y las ferias de Semana Santa. El texto de la misa se encuentra en la sección “Misas y Oraciones para Diversas Necesidades” en el *Misal Romano*. (Vea páginas anteriores 8-9 arriba para los textos.)

Una vez más, los fieles deben ser exhortados a orar por el Santo Padre electo en sus oraciones privadas. Se aconseja el rezo del *Padre Nuestro*, *Ave María* y *Gloria al Padre* por las intenciones del Papa. Se debe rezar por el Papa electo durante la recitación del Rosario.

Según la costumbre, banderines de color oro y blanco podrían colocarse por encima de la entrada a la iglesia o capilla. Las campanas de la iglesia también se pueden tocar en honor al nuevo Papa. Las flores pueden ser colocadas cerca de la bandera del Vaticano, la cual podría desplegarse en algún lugar prominente del atrio o espacio de reunión.

### **Plegaria Universal u Oración de los Fieles**

Algunas de las siguientes peticiones puedan ser utilizadas en la plegaria universal:

- Por nuestro nuevo Santo Padre, N., para que sea fortalecido al embarcarse en su ministerio de unidad, amor y paz, roguemos al Señor.
- Para que nuestro recientemente elegido Santo Padre, N., en colaboración con los obispos de la Iglesia, puedan construir el Cuerpo de Cristo en paz y alegría, roguemos al Señor.
- Para que nuestro recientemente elegido Santo Padre, N., sea un defensor de los pobres, reconciliador de las naciones y fuerza para la paz y la unidad en nuestro mundo, roguemos al Señor.

*Limited Listing of Musical Resources Available for the  
Election of the New Pope*

*Listado Limitado de Recursos Musicales Disponibles para la  
Elección del Nuevo Papa*

**GIA Publications**

Hymn to the Holy Spirit	Currie
Lord, You Have Been Our Refuge	Bell
O God Our Help In Ages Past	Arr. Ferguson
We Are God's People	Leavitt

**Liturgical Press**

A River Flows	Collegeville Composers Group
As One Body in Your Spirit	Collegeville Composers Group
Ask and You Shall Receive	Matthew 7/Ford
Be Filled with the Holy Spirit	Ephesians 5/Ford
Because You Are Filled with the Spirit	Collegeville Composers Group
Confirm, O God	Psalms 68/Ford
Give Us Living Water	Collegeville Composers Group
God Will Pour Out the Spirit	Acts 2/Ford
Help Us, O God	Psalms 79/Ford
I Loved Wisdom More Than Health or Beauty	Collegeville Composers Group
I Will Thank the Lord with All My Heart	Psalms 109/Ford
Jesus Christ, the Same Today, Yesterday and Evermore	Collegeville Composers Group
Let Your Priests	Psalms 132/Ford
Listen to My Cry for Help, O Lord	Psalms 102/Ford
Rejoice in the Lord	Psalms 33/Ford
Send Out Your Spirit	Collegeville Composers Group
Sing a New Song to the Lord	Psalms 96/Ford
The Lord's Right Hand	Psalms 118/Ford
The Love of God	Collegeville Composers Group
The Spirit and the Bride Say "Come"	Collegeville Composers Group
Veni, Creator Spiritus/Come, Creator Spirit	Ford
Where Two or Three Are Gathered	Collegeville Composers Group
With the Spirit of the Lord	Wisdom 1/Ford

Within Your Temple	Collegeville Composers Group
Without Measure is God's Gift of the Spirit	John 3/Ford
You Alone Are Lord	Collegeville Composers Group
You Are God's Temple	Collegeville Composers Group
You Are Peter	Collegeville Composers Group
You Have Shown You Love Us	Collegeville Composers Group
You Will Be My Witnesses	Collegeville Composers Group

### **Oregon Catholic Press (OCP)**

All That Is Hidden	Farrell
Bearers of Peace	Farrell
By The Waking Of Our Hearts	Manalo
Christ, Be Our Light	Farrell
Come Down, O Love Divine	DOWN AMPNEY/da Siena/Littledale
Come, Holy Ghost	LAMBILLOTTIE/Maurus
God Is Love	ABBOT'S LEIGH/Rees
God Is Love	Chiusano
Great Is the Power We Proclaim	Walker
Hymn to the Spirit	Crandal
Laudate, Laudate Dominum	Walker
Lead Me, Lord	Becker
Lord of All Hopefulness	SLANE/Struther
Send Us Your Spirit	Schutte
Your Words Are Spirit and Life	Farrell

### **Contemporary Young Adult**

Holy Spirit	Canedo
My Soul Is Thirsting	Argrisano
Lead Me, Lord	Becker
Lord Every Nation	Manibusan
Lord of All Hopefulness	Smith
Revive Us, O God	Manibusan
Strength for the Journey	Poirier

### **Children**

Come To Us, Spirit of Jesus	Friedman
You Have Called Us	Farrell
New Hope	Landry
Jesus, Come to Us	Haas
New Heart and New Spirit	Schiavone

## Spanish / Español

Espíritu de Vida	J. Sosa
Espíritu Santo, Ven	Mishler/Barajas
La Buena Nueva	Aguilar
Vaso Nuevo	Traditional
Ven, Espíritu Santo	López Sedano
Piedras Vivas	Alcalde
Somos Una Iglesia	E. Cortés
Para un Tiempo Nuevo	Espinosa

## Bilingual Spanish-English / Bilingüe Español-Inglés

Abre Mis Ojos/Open My Eyes	Manibusan
Amor de Dios/O Love of God	Hurd
Envía Tu Espíritu	Hurd
Id y Enseñad/Go and Teach	Gabaráin
Pescador de Hombres/Lord, You Have Come	Gabaráin
Pueblo Santo y Elegido/Holy People, Chosen People	Martins
Un Pueblo Camina/The People Walk	Espinosa
Vayan al Mundo/Go Out to the World	J. Cortez

## World Library Publications (WLP)

Whenever You Serve Me	Psalm 146/Janco
Where Charity and Love Prevail	text: Westnedorf/tune: Benoit
A New Commandment	Janco
Wisdom, My Road	Barnhardt & Warner
Make Us True Servants	text: Wentz/tune: Slane
Come, Holy Spirit, Wind and Fire	text: Hommerding/tune: St. Catherine
Come O Spirit, Come	ostinato, Page
Make Us One	Marchionda
May You Cling to Wisdom	Warner
Trilingual Ubi Caritas	Aranda
Ven, O Espíritu	Florian